

Zeitschrift: Wohnen

Herausgeber: Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger

Band: 77 (2002)

Heft: 4

Artikel: Vom Kindergarten zur Alters-Pflegewohnung

Autor: Liechti, Richard

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-107059>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ABL stellt bedürfnisgerecht umgebaute Räume zur Verfügung

Vom Kindergarten zur Alters-Pflegewohnung



In kleinen Wohneinheiten orientieren sich betagte Menschen meist leichter und ihre Bedürfnisse können besser berücksichtigt werden. Räumlichkeiten für die Einrichtung behindertengerechter Pflegewohnungen sind allerdings schwer zu finden. Die Allgemeine Baugenossenschaft Luzern (ABL) stellt der Stadt nun einen umgebauten ehemaligen Siedlungskindergarten zur Verfügung.

VON RICHARD LIECHTI ■ «Mit den Pflegewohnungen bieten wir eine Alternative zu herkömmlichen Pflegeheimen», sagt Christine Giger, Leiterin Pflegewohnungen der Stadt Luzern. Diese Wohnmöglichkeit richtet sich an ältere Menschen, die rund um die Uhr Betreuung benötigen. Gegenüber grösseren Einrichtungen kann das Konzept der kleinen Wohneinheiten gewisse Vorteile bieten. Individuelle Bedürfnisse können besser berücksichtigt werden – sei es, dass die gewohnten, eigenen Möbel im Zimmer stehen oder jemand am Morgen länger schlafen möchte. Die BewohnerInnen gestalten den Alltag mit und helfen, soweit sie können und möchten, beim Kochen, Putzen oder Waschen. Das Angebot der Pflegewohnungen existiert in Luzern seit rund zehn Jahren. Damals als Pioniertat von einem privaten Verein initiiert, ist heute die Stadt Trägerin dieser Institution. Auf vier Standorte verteilt stehen zwanzig Pflegeplätze zur Verfügung.

KAUM GEEIGNETE OBJEKTE. Die Stadt Luzern möchte Pflegewohnungen in verschiedenen

Quartieren anbieten, damit die BewohnerInnen auch im Alter in der vertrauten Umgebung leben können. Der Bedarf ist ausgewiesen, doch die Suche nach geeigneten Objekten gestaltet sich schwierig. «Die BewohnerInnen der Pflegewohnungen waren früher selbständiger und rüstiger», sagt Christine Giger. «Daher war es weniger notwendig, dass die Wohnungen behindertengerecht eingerichtet sind.» Heute sei dies anders. Dank dem Angebot der Spitek lebten die Betagten länger zu Hause. Entsprechend gestiegen seien die Anforderungen an die Infrastruktur der Pflegewohnungen. «Ideal wäre die Integration von Pflegewohnungen in Neubauten», so Christine Giger. Mit einfachen baulichen Anpassungen könnten mehrere Wohnungen untereinander verbunden werden. Umbauten seien demgegenüber teurer. Aus wirtschaftlichen Gründen sei zudem eine Grösse von acht bis zwölf Betten nötig. Diese Bedingung erfüllte der leer stehende Kindergarten, den die Allgemeine Baugenossenschaft Luzern (ABL) der Stadt zur Umnutzung als Pflegewohnung anbot. Zudem

Das ehemalige Kindergartengebäude hat eine neue Hülle in markantem Violett erhalten.



Christine Giger, Leiterin Pflegewohnungen der Stadt Luzern, ist auf der Suche nach weiteren geeigneten Räumlichkeiten.

eignete sich der ebenerdige Bau an der Studhalde 12a ausgezeichnet zur Umsetzung eines rollstuhlgängigen Wohnkonzepts und zur Einrichtung der gewünschten Einerzimmer und übrigen Räume. Er bot überdies dank Garten und Lage mitten in einer Siedlung den gewünschten Kontakt zur Umgebung.

Baudaten**Bauträger:**

Allgemeine Baugenossenschaft Luzern (ABL)

Architektur:

Jäger, Jäger, Egli AG, Arch. ETH/SIA/FSAI/ SWB, Emmenbrücke/Luzern

Aussenlift:

Schindler Aufzüge AG, Luzern

Küche:

Astor Küchen- und Möbelbau AG, Ebikon

Fenster:

Hunkeler AG, Luzern

Gesamtkosten:

CHF 950 000.-

Überalterung im Quartier schon seit vielen Jahren nicht mehr seinem ursprünglichen Zweck gedient hatte. Andererseits zeigte sich die Stadt bereit, einen kostendeckenden Mietzins von 6500 Franken monatlich zu bezahlen und einen langjährigen Vertrag abzuschliessen.

Für den Umbau war das Architekturbüro Jäger, Jäger, Egli AG, Emmenbrücke/Luzern, verantwortlich. Es war sich der Qualität des 1961 vom Architekten Josef Gärtner erstellten Baus bewusst. Die Grundstruktur der zwei Pavillons mit dem dazwischen liegenden Eingangsbereich blieb erhalten. Da die Räume mit der neuen Nutzung ständig bewohnt sein würden, genügte allerdings die Gebäudehülle nicht mehr. Der Einbau neuer Fenster war nötig, und der Betonfassade wurde sozusagen eine zweite Hülle vorgesetzt. Dieses neue Kleid, in markantem Violettton gehalten, trägt wesentlich dazu bei, dass der 40-jährige Bau wiederfrisch und modern daherkommt. Ein neuer Liftturm stellt schliesslich den behindertengerechten Zugang zur Pflegewohnung sicher.

EINERZIMMER – EIN GROSSER FORTSCHRITT.

Der vorhandene Raum wurde in acht Einerzimmer und ein Doppelzimmer aufgeteilt. Dabei mögen die Einerzimmer klein wirken. Für die BewohnerInnen seien sie trotzdem ein grosser Fortschritt, so Christine Giger, hätten sie doch bisher meist in Zweierzim-

mern gelebt. Grosszügig bemessen sind dagegen der Wohnraum und die Küche. Ins Auge fällt die Lösung für die WC/Duschen, die wie alle Räume und Korridore auf den Platzbedarf von Rollstühlen ausgerichtet sind. Sie sind in einer Box untergebracht, die im Eingangsbereich steht. Sie trennt zum einen private von eher öffentlichen Räumen, wirkt sich wegen ihrer geringeren Höhe aber auch positiv auf das Raumgefühl aus. Ein Pflegebad, ein Personalraum und die nötigen Nebenräume runden das Wohn- und Arbeitskonzept ab.

Der Umbau konnte im November 2001 abgeschlossen werden; die BewohnerInnen finden hier nun ihr neues Zuhause. Angebote zur Einrichtung von Pflegewohnungen seien allerdings nach wie vor willkommen, sagt Christine Giger. Wegen der steigenden Überalterung nehme der Bedarf an Pflegeplätzen zu. Gleichzeitig würden in den Heimen die Mehrbettzimmer den heutigen Bedürfnissen nach Doppel- und Einerzimmern angepasst. Daraus ergebe sich ein Verlust von Pflegeplätzen. Bei der ABL erhofft man sich nach der gelungenen Umnutzung positive Auswirkungen auf die umliegende Genossenschaftssiedlung. Schön wäre, so ABL-Geschäftsführer Bruno Koch, wenn nun gemeinsame Aktivitäten der BewohnerInnen der Pflegewohnung und der Studihalden-Siedlung entstünden, etwa ein Mittagstisch.

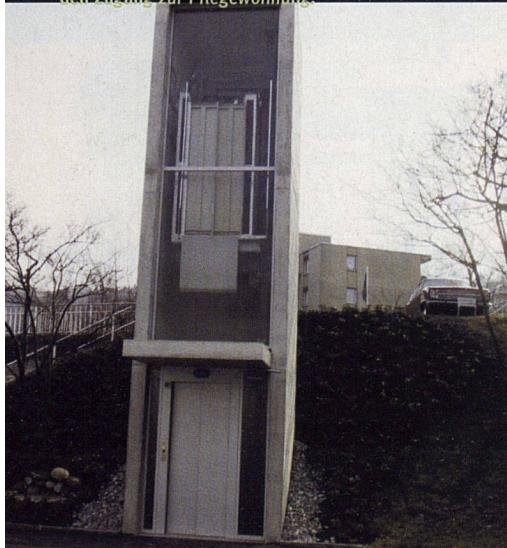
HOHER RAHMENKREDIT – KOSTENDECKENDE MIETE.

Die ABL hatte bereits früher Hand für die Einrichtung von Pflegewohnungen geboten. Die GenossenschafterInnen stimmten denn im April 2001 auch dem relativ hohen Rahmenkredit von 950 000 Franken für den Umbau des Kindergartens zu, der wegen der

Die Grundstruktur des architektonisch gelungenen Baus blieb erhalten.



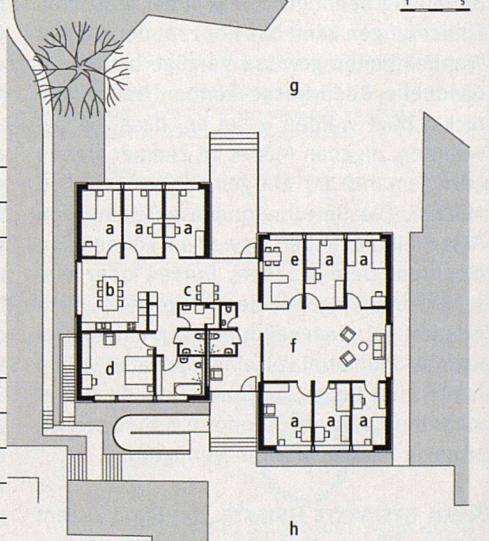
Ein neuer Liftturm erschliesst den Zugang zur Pflegewohnung.



Die Zimmer sind eher klein, umso grösser ist der gemeinsame Wohnraum.



Fotos: zvg. / Richard Liechti

Grundriss der Pflegewohnung.

a) Einzelzimmer

b) Kochen/Essen

c) Waschen

WC Personal

WC/DU 2x

WC/Bad

d) Doppelzimmer

e) Personal

f) Aufenthalt

g) Platz privat

h) Platz öffentlich